

第四届“海鸥飞翔”儿童佛学欢乐营报名表 | 4th Hai Ou Children Buddhist Camp Application Form

古晋兜率天青年团主办 | Organised by Kuching Tusita Youth

* Required

(｡•ㅅ•)ﾉ 嗨！欢迎你~~报名之前，一起来读一读吧~~ | Hi!

Welcome~~ Let's read the following together before register~~

日期：2017年12月7日至12月10日（4天3夜）
 时间：早上7时30分 入营 | 下午4时 离营
 地点：兜率天修行林（T3）
 参加资格：在籍一年级至六年级学生（7至12岁）
 费用：免费
 联络人：Cira 016-8132311
 Vappa 016-8860063
 Animitta 016-4162109

** 这个营队是以中文为主要介体的营队（正在报名的小朋友至少有能以中文沟通哦~）。
 **请务必准时报到，让我们一起成为守时的好孩子吧~

Date: December 7, 2017 to December 10, 2017 (4 days 3 nights)
 Time: 7:30 am in the camp | 4 pm out of the camp
 Location: Tusita Hermitage (T3)
 Eligibility: Year 1 to 6 students (7 to 12 years old)
 Fees: Free of charge
 Contact: Cira 016-8132311
 Vappa 016-8860063
 Animitta 016-4162109

** The camp is a Chinese themed camp (the application of the children at least have the ability to communicate in Chinese).
 ** Please be punctual on registration day, let us all be a punctual child!

1. *

Mark only one oval.

我已读过并了解以上所列。 | I have read and understood the above list.

个人资料 | PERSONAL INFORMATION

2. 姓名（中）： *

Name (Chinese):

3. 姓名（英）： *

Name (English):

4. 性别: *

Gender:

Mark only one oval. 男 | Male 女 | Female

5. 年龄: *

Age:

Mark only one oval. 7 8 9 10 11 12

6. 出生日期: *

Date of Birth:

Example: December 15, 2012

7. 住家地址: *

Home Address:

8. 电邮地址:

Email Address:

9. 电话: *

Mobile No:

10. 请问父母有使用**WhatsApp**吗? 如果没有请列下联络你父母的方法 *

Do your parents use WhatsApp? If no, please list down the way to contact your parents.

Mark only one oval. 是 | Yes Other: _____

11. 就读学校: *

Current School:

12. 衣服尺寸: *

T-shirt Size:

Mark only one oval.

- S (32厘米 | cm)
- M (34厘米 | cm)
- L (36厘米 | cm)
- XL (38厘米 | cm)

13. 请问您是一名佛教徒吗? *

Are you a Buddhist?

Mark only one oval.

- 是 | Yes
- 否 | No

14. 请列出曾经参与的佛教训练营/生活营/交流营。 *

Please write down the names of the Buddhist-related camps/ activities you ever participated.

*Skip to question 15.***健康状况 | MEDICAL HISTORY**

15. 曾否接受破伤风免疫? *

Have you ever received tetanus immunization?

Mark only one oval.

- 是 | Yes
- 否 | No

16. 你是否有以下的情况? *

Do you have any of the following?

Check all that apply.

- 关节或骨骼受伤 | Injuries to joints or bones
- 敏感: 食物 | Allergies: food etc.
- 心理上或行为上的问题 | Psychological or behavioral problems
- 偏头痛 | Migraine/severe headaches
- 近期外伤或人身伤害 | Recent surgeries or injuries
- 呼吸困难/哮喘 | Respiratory problems/ asthma
- 癫痫 | Epilepsy
- 以上都不是 | None of the above
- Other: _____

17. 最近的一个月你曾感染任何传染病或腹泻吗? *

Have you in the last one month suffered from any infectious diseases or been exposed to those suffering from diarrhea?

Mark only one oval.

是 | Yes

否 | No

18. 你是任何疾病的带菌者吗?

Are you a carrier of any diseases?

Mark only one oval.

是 | Yes

否 | No

Skip to question 19.

交通 | TRANSPORTATION

19. 请问你是否需要往返机场的交通? *

Do you need the round trip transport from airport?

Mark only one oval.

需要 | Yes

不需要 | No Skip to question 23.

交通 | TRANSPORTATION

20. 请到_____接我, 谢谢。 *

Please fetch me at _____, Thank you.

Mark only one oval.

古晋国际机场 KUCHING INTERNATIONAL AIRPORT

古晋巴士总站 KUCHING SENTRAL

21. 抵达古晋日期/时间: *

Arrival Date / Time:

Example: December 15 11:03 AM

22. 离开古晋日期/时间: *

Departure Date / Time:

Example: December 15 11:03 AM

紧急联络 | EMERGENCY CONTACT

23. 1. 名字 (中和英) *

Name (Chinese and English)

24. 1. 联络号码: *

Contact No:

25. 1. 关系: *

Relationship:

Mark only one oval. 父亲 | Father 母亲 | Mother 监护人 | Guardian Other: _____

26. 2. 名字 (中和英):

Name (Chinese and English):

27. 2. 联络号码:

Contact No.:

28. 2. 关系:

Relationship:

Mark only one oval. 父亲 | Father 母亲 | Mother 监护人 | Guardian Other: _____**家长同意书及营规 | PARENTAL CONSENT AND CAMP RULES**

*在将此表格发送前, 请将家长同意书及营规打印出来。填妥后, 并于营队当天交予当局。

*Before sending this form, please print out the parental consent and camp regulations. After completion, handed over to person incharge on the day of the camp start.

请浏览以下网址以索取家长同意书及营规。

Kindly click on the link below to retrieve the parental consent and camp regulations.

https://drive.google.com/open?id=12JWfglSjysDHubPKAqK--yfiHhAZ1y8VJ2z8p32DY_IQ

**录取通知将会在报名提交后的两个星期内以信息方式通知家长。

** Admission notice will be sent out through SMS latest after 2 weeks of application.

29. *

Mark only one oval. 我已读过并将完成以上所说。 | I have read and will complete the action.

Powered by

